Porównanie tłumaczeń Jana 9:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Czemu zaś teraz widzi nie wiemy, lub kto otworzył jego — oczy, my nie wiemy. Jego zapytajcie, dojrzałość ma, sam o sobie powie.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jak zaś teraz widzi nie wiemy lub kto otworzył jego oczy my nie wiemy on swoje lata ma jego zapytajcie on o sobie powie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	lecz jak (to się stało), że teraz widzi – nie wiemy; nie wiemy też, kto otworzył mu oczy. Zapytajcie jego, ma swoje lata, niech powie sam za siebie.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jak zaś teraz widzi, nie wiemy, albo kto otworzył jego oczy, my nie wiemy. Jego spytajcie, dojrzałość ma, sam o sobie powie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jak zaś teraz widzi nie wiemy lub kto otworzył jego oczy my nie wiemy on swoje lata ma jego zapytajcie on o sobie powie